Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

facebook.com/merakiscans
discord.me/merakiscans
merakiscanlation@gmail.com
patreon.com/merakiscans

SHONEN
COMICS SPECIAL

01

味噌汁でカンパイ！

笹乃さい

Misoshiru de kanpai!

味噌汁でカンパイ！

Mizoshiru de
kanpai!

01

笹乃さい
by Sai Sasano

Misoshiru de Kanpai!

Contents

Bowl 3 • Can I have your Miso-soup?

Bowl 3 • That's right, gotta extract Dashi

Bowl 3 • Ten Flavor Miso-soup

Bowl 4 • Usual and special

Bowl 5 • Fluffy motherly flavor

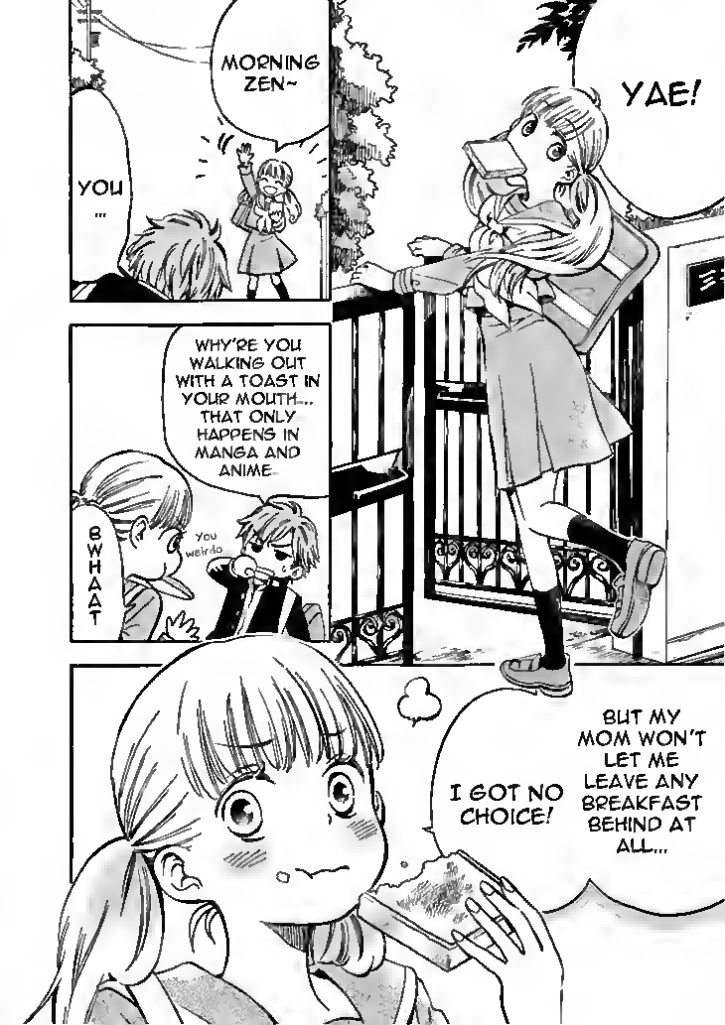
Oneshot • Seishun Re:verse

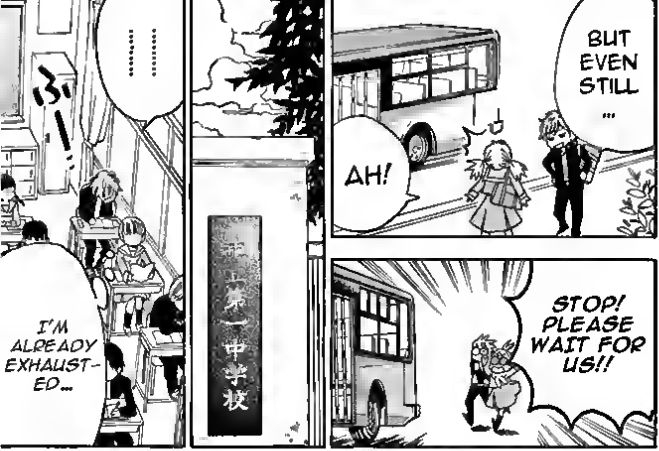
1 Bowl

Can I have your Miso-soup?

FWAAA~
Chirp chirp
SLEEPY~
Chirp chirp
GOOD MORNING,
IN TODAY'S NEWS...

To Zenichirou
Breakfast Money
From Dad
OH, THANKS DAD.
I WAS JUST ABOUT TO RUN OUT...
SHOOT, I'M GOING TO BE LATE.
TODAYS' FORTUNE IS THE WORST


MORNING ZEN~
YOU ...
YAE!
WHY'RE YOU WALKING OUT WITH A TOAST IN YOUR MOUTH... THAT ONLY HAPPENS IN MANGA AND ANIME
you weirdo
BWHAAT
I GOT NO CHOICE!
BUT MY MOM WON'T LET ME LEAVE ANY BREAKFAST BEHIND AT ALL...


BUT EVEN STILL ...
AH!
STOP! PLEASE WAIT FOR US!!
私立第一中学校
……
I'M ALREADY EXHAUSTED...

MY MORNING IS ALWAYS A REPEAT OF THIS ROUTINE.
THIS IS THE 9TH YEAR WITH JUST THE TWO OF US, MY DAD AND I.
THE MEMORY OF MY MOM HAS BECOME A FAIRLY DISTANT PAST.
THIS IS ALL I'VE KNOWN.
NEW UNICORN

IT'S 318-YEN PLEASE.
WHAT'S THIS?

WOAH, YOU SCARED ME!
.. WHY ARE YOU HERE?
I WANTED SOME ICE CREAM!
SO, WHAT'S THIS? LATE NIGHT SNACK?

...I SEE.
BREAK-FAST.
OPPO-SITE.
おにぎり
CVS

DON'T TELL ME YOU TWO ARE GOING OUT?
WHA-
YOU TWO ARE GOING HOME TOGETHER?
OH? IT'S YAE AND ZEN.
キ!!
.....

NAH, OF COURSE NOT!
IT'S ABSOLUTELY NOTHING LIKE THAT!!
.....
WE JUST HAPPENED TO RUN INTO EACH OTHER AT THE CONVE-NIENCE STORE!
AWW WELL, I FIGURED IT WAS SOMETHING LIKE THAT
YEAH, SHE IS TOO CHILDISH FOR THAT SHE'S MORE INTERESTED IN FOOD THAN RELATION-SHIPS
WHAT DID YOU SAYYYY !!
HEY, GET BACK HERE ZEN!

.....
WELL, WHO CARES ...
DAMN, SHE DENIED IT OUTRIGHT.
YAE PROBABLY DOESN'T REMEMBER.

ABOUT THAT PROMISE!
FROM DISTANT PAST.
しお
ハーター
ハー

ZENI-CHIROU!! IT'S MORNING, GETUP!!!
WOAAH
WHA-
WHAT'S THIS?
YAE, WHY ARE YOU IN MY...
FU FU FU
WAIT, WHAT'S THAT OUTFIT?
IT'S BREAK-FAST TIME!

...WHAT?
WHY THIS ALL OF A SUDDEN?
SO ALL YOU DID WAS COOK HAM AND EGG?
Nattou (straight from package)
Nori (straight from package)
DID YOUR VERY BEST... I SEE
Cherry tomato (shrunken from package)
Rice (just scooped out)
SO I DID MY VERY BEST TO PREPARE IT!!
A DAY ALWAYS BEGINS WITH BREAK-FAST!!
LIKE I SAID, WHY...?
JUST EAT!!

ふぅん
CLAM MISO-SOUP?
WOW, DIDN'T KNOW YOU COULD MAKE THIS, YAE.
NO BIG DEAL! IT WAS A PIECE OF CAKE FOR ME!
I LOVE CLAM MISO SOUP.
THANKS FOR THE MEAL...

?

.....
EH,
HUH?
.....
...Did you drain the sand?
...Yae ...you
.....
What's that...

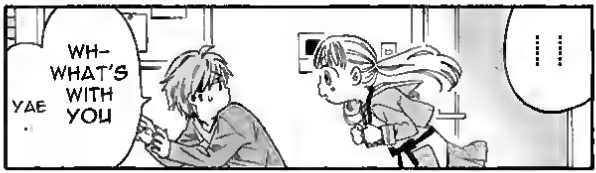
Today's Miso Soup: How to Drain Sand from Fresh-water Clams
Japanese Spirit
Classic Japanese style recipe
FIRST, GET A BOWL AND A STRAINER THAT ARE PRETTY SHALLOW IN DEPTH.
RUB THE CLAMS IN FLOWING WATER,
WAO!
AND SPREAD THEM OUT IN THE STRAINER MAKE SURE THEY DON'T OVERLAP.
FILL THE BOWL WITH SALT WATER OF THE SAME DENSITY AS WHERE THE CLAM WAS HARVESTED, THEN OVERLAP THE STRAINER IN
Where the freshwater and salt water meet
We want the spotlight!
Yamato Clam-kun
This is the ocean!
Manila Clam-kun
THE CLAMS ARE STILL ALIVE, SO THEY WILL BREATH.
WATER SHOULD BE SLIGHTLY BELOW THE TIP OF THE SHELLS.
Sand will trickle down.
I see.
YOU CAN DO IT WITH JUST REGULAR WATER TOO,
BUT YOU CAN PRESERVE THE "UMAMI".
Also known as "Succinic Acid"
ABOUT 1% FOR THESE CLAMS.
うんちく

THE END.
WE ARE ALL DONE.
COVER IT WHILE LEAVING A BIT OF ROOM FOR AIRFLOW, AND KEEP IT DARK
ONCE YOU LEAVE IT AROUND 3-6 HOURS DEPENDING ON THE SEASON, YOU'RE DONE.
Longer for Winter
Shorter for Summer

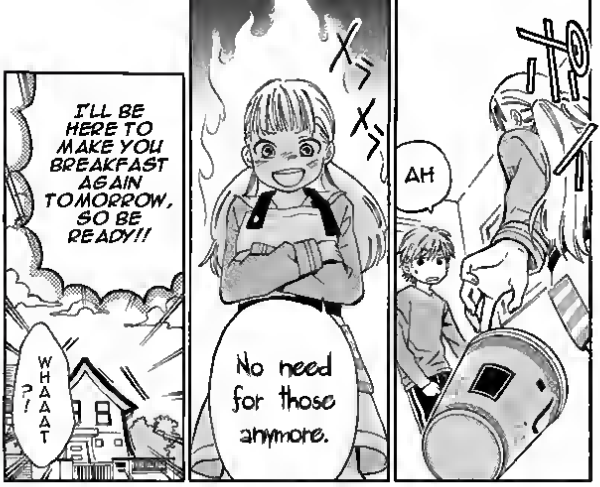
BWAA.
W-WHAT'S WRONG?
gh~h
.....
YAE?
H-
HOW.

NOOOOOOOOO!!
EH..
HOW DO YOU KNOW THIS!
'CAUSE I MAKE IT MYSELF SOME-TIMES...
THEN WHY DO YOU BUY THOSE INSTANT MISO CUPS
HUH? OH THOSE
'CAUSE IT'S A HASSLE. MY DAD AND I HAVE DIFFERENT SLEEPCYCLES, SO I'M ALWAYS ALONE IN THE MORNING.
I DON'T FEEL LIKE DOING ALL THE WORK JUST FOR ME.
I DON'T CARE MUCH ABOUT BREAK-FAST...

NO!!
BREAK-FAST IS IMPOR-TANT!

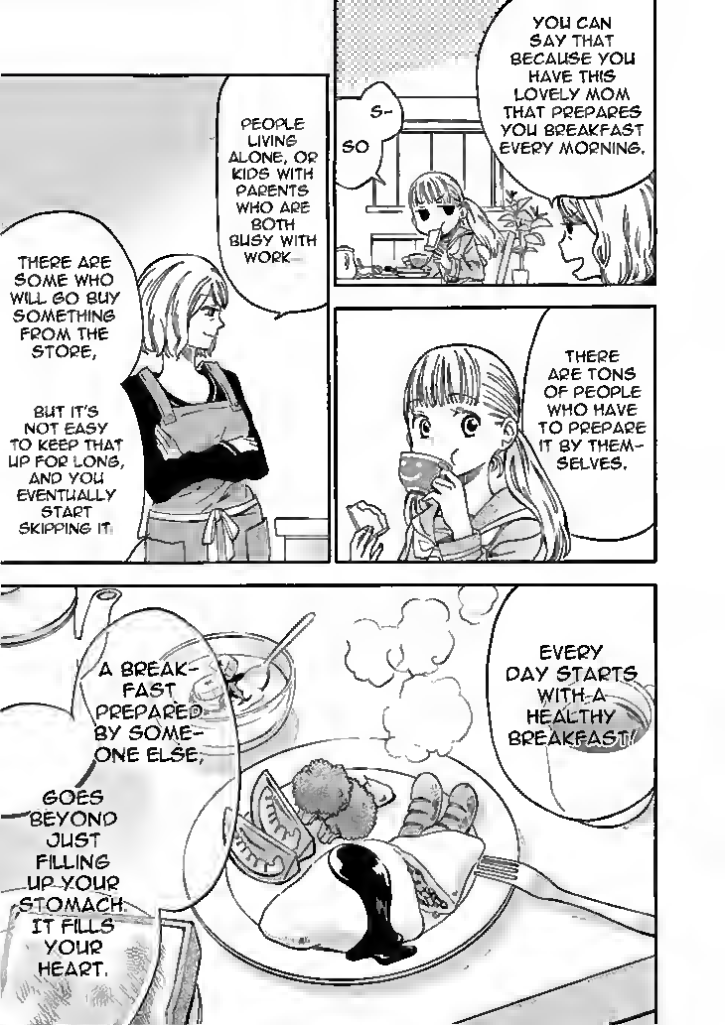

WH-WHAT'S WITH YOU
YAE
...

I'LL GET MY REVEN-GE...
I'M DEFINITELY GOING TO MAKE YOU A DELICIOUS CLAM MISO SOUP.
CLAM

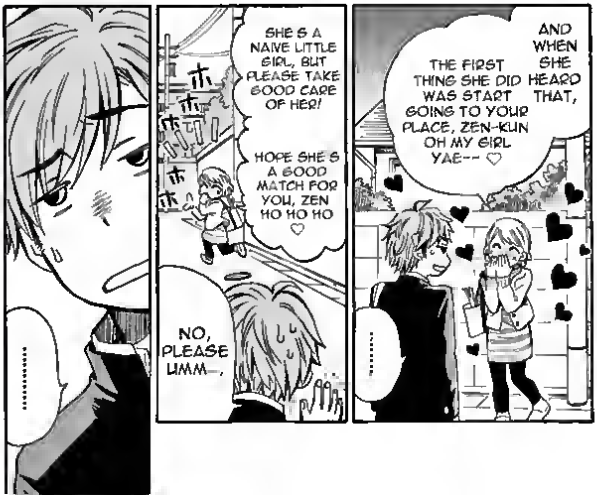

AH
No need for those anymore.
I'LL BE HERE TO MAKE YOU BREAKFAST AGAIN TOMORROW, SO BE READY!!
WHAAAT?!

SERI-OUSLY... WHAT IS UP WITH HER
SHE'S BEEN COMING OVER EVERYDAY SINCE THEN...
HOW IS IT?! BE HONEST!
TOO WA-TERY
.....

OUR HOUSE IS FULL OF CLAMS BECAUSE OF HER. IT'S AS IF WE ARE HAVING THEM AS PETS. FU FU FU.
SORRY ABOUT YAE BOTHERING YOU EVERY MORNING.
...DID SOME-THING HAPPEN TO HER?
AH, ZEN-KUN. HOW WAS SCHOOL?
YAE'S MOM!
NOTHING MUCH REALLY. IT'S JUST THAT WHEN SHE WAS WATCHING TV ONE DAY...
THERE'S BEEN A HEAVY RISE IN YOUNG PEOPLE WHO DO NOT HAVE BREAKFAST...
HUH? BUT WHY?
YOU'LL GET HUNGRY.


YOU CAN SAY THAT BECAUSE YOU HAVE THIS LOVELY MOM THAT PREPARES YOU BREAKFAST EVERY MORNING.
S-SO
PEOPLE LIVING ALONE, OR KIDS WITH PARENTS WHO ARE BOTH BUSY WITH WORK—
THERE ARE SOME WHO WILL GO BUY SOMETHING FROM THE STORE,
BUT IT'S NOT EASY TO KEEP THAT UP FOR LONG, AND YOU EVENTUALLY START SKIPPING IT.
THERE ARE TONS OF PEOPLE WHO HAVE TO PREPARE IT BY THEMSELVES.
EVERY DAY STARTS WITH A HEALTHY BREAKFAST!
A BREAKFAST PREPARED BY SOMEONE ELSE,
GOES BEYOND JUST FILLING UP YOUR STOMACH. IT FILLS YOUR HEART.

SO ONE DAY, BE SOMEONE WHO CAN MAKE A BREAKFAST FILLED WITH LOVE.


AND WHEN SHE HEARD THAT, THE FIRST THING SHE DID WAS START GOING TO YOUR PLACE, ZEN-KUN OH MY GIRL YAE--♡
.....
SHE'S A NAIVE LITTLE GIRL, BUT PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER!
HOPE SHE'S A GOOD MATCH FOR YOU, ZEN HO HO HO ♡
NO, PLEASE UMM—
.....

SHE DOESN'T HAVE ANY FEELINGS FOR ME AT ALL.
SHE SEEMS TO BE HAVING A BIT OF A MISUNDER-STANDING
I AL-READY GOT REJECTED ONCE WHEN WE WERE LITTLE
BE MY WIFE WHEN WE GROW UP
EH, WHY?
WHAT DO YOU MEAN WHY...
YOU KNOW? THERE'S SOMETHING ELSE I WANT TO BE.
SO I CAN'T.

YOU'RE LIVELY IN THE MORNING ~~~
OF COURSE, IT'S MY REVENGE!
'MORNING ZEN! BREAK-FAST IS HERE!!

YES YES.
COME DOWN QUICK, OKAY?

AH...
SMELL OF MISO SOUP...

ガチャ
……

I WONDER IF THIS IS HOW A MORNING LOOKS AT A NORMAL HOUSEHOLD
Sit down!
YOU KNOW.. IT'S LATE, BUT.
I FEEL EMBAR-RASSED
OKAY, DIG IN!
AH...
THANKS FOR THE MEAL...

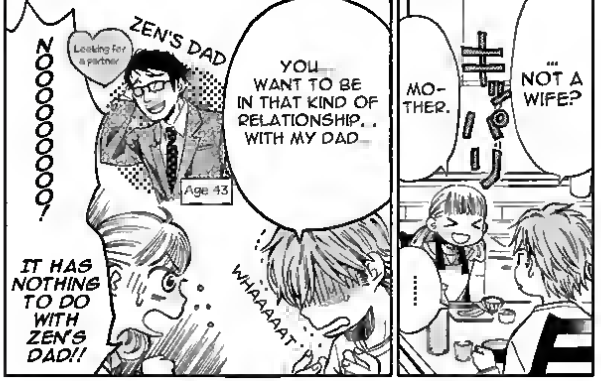
OH...
GOOD.
REALLY ?!

FU FU, THAT WAS A PIECE OF CAKE!
...IT TOOK YOU 5 DAYS "
YEAH... IT'S GOOD.
THERE ISN'T ANY SAND, AND THE DASHI BROTH LOOKS GOOD.
YES !!
ALRIGHT, I'LL BE MAKING YOU CLAM MISO SOUP EVERY MORNING FROM NOW ON.
HUH?
EVERY MORNING?
WHY NOT? YOU LIKE IT, RIGHT?
I DO, BUT WON'T I GET TIRED OF THEM EVENTUALLY?
FINE, I'LL STUDY SOME OTHER MISO SOUPS TOO.
む
.....

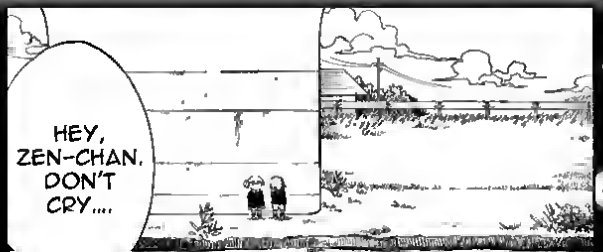
TO LEARN COOKING?
NO!
I AM THANKFUL FOR IT, BUT...
UMM... WHAT MADE YOU WANT TO DO THIS IN THE FIRST PLACE?
I JUST WANTED ZEN TO HAVE BREAKFASTS FILLED WITH LOVE...
...AH
.....!?

EH, WHAT ...
WHAT IS THIS MOOD ?!
.....
.....
B- BUT ...
THERE'S NO WAY ..
WHA-
WHAT DO YOU MEAN BY THAT...
.....
FINE, I'LL SAY IT.
I-
ALWAYS WANTED...

TO BECOME ZEN'S MOTHER!
.....
HUH?!
Drop


NOOOOOOOOO!
ZEN'S DAD
Looking for a partner
Age 43
IT HAS NOTHING TO DO WITH ZEN'S DAD!!
YOU WANT TO BE IN THAT KIND OF RELATIONSHIP, . WITH MY DAD
WHAAAAAT
MO-THER.
... NOT A WIFE?

DID YOU FORGET ZEN?
THAT PROMISE ...
WE PINKIE-PROMISED. BE-CAUSE!


HEY, ZEN-CHAN, DON'T CRY....

HEY, DID YOU KNOW?
I AM TWO MONTHS OLDER THAN ZEN-CHAN.
SO I WILL PROTECT ZEN-CHAN.
PRO-MISE!

I WILL ALWAYS BE WITH YOU ZEN-CHAN!
I WILL EVEN BECOME YOUR MOM!!

SO IT'S THAT PART OF THE PROMISE!!!
.....
AH. I REMEMBER
I REMEMBER, BUT..
I SEE I SEE
AND DON'T SAY STUFF LIKE THAT!
OF COURSE NOT
WHY?
YOU KNOW, I THOUGHT YOU FOUND SOMEONE YOU LIKE, AND JUST WANTED TO PRACTICE COOKING
WHA-
Ah, well! Well!

I-
I'M WEAK ON THAT SUB-JECT...
I NEVER THOUGHT OF IT AT ALL....
...MMM?
DOES THAT MEAN... HUH?
IT WASN'T LIKE I WAS RE-JECTED?
ANY-WAY!
AS YOUR MOTHER, I WILL BE COMING EVERY MORNING TO MAKE YOU BREAKFAST!
ビシ
SO BE PREPA-RED!!

*TL NOTE: Type of Mushroom.